

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilityeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

A radikális-párt kiáltványát a főbizottság újlag vita alá vette.

Beograd, szept. 3.

A tegnapi nap egyetlen fontos eseménye az volt, hogy a radikális-párt főbizottsága újból összeült, hogy a párt választási kiáltványát újlag vita alá vegye.

Sztanojevit Áca, akinek ugyanis bemutatták a kiáltványt, több megjegyzést és korrekurát tett azon, úgyhogy egyes részeinek újból való megszövegezése vált szükségessé. Ez készítette Trikovity Márkót arra, hogy megszakítsa agitációs útját és visszatérjen Beogradba.

A főbizottság ülésén, amely délelőtt tíz órakor kezdődött meg, az összes bizottsági tagok megjelentek. Nagy feltűnést keltett dr. Nincsi Momcsilo és Sztanity Andra megjelenése, akik eddig egy bizottsági ülésen sem vettek részt.

Az ülésről elsőnek Sztanity Andra, majd dr. Nincsi Momcsilo távozott el, akik újságírók előtt kijelentették, hogy a gyűlésen kizárólag a kiáltvány körül folyt a vita.

Nincsi dr. kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy a kiáltványt nem írta alá, mert elvben nem ért egyet annak a szövegével.

Trikovity közölte később az újságírókkal, hogy este kibocsájtják végre a kiáltványt.

A politikai körök meg voltak lepve Nincsiynek az ülésen való megjelenésével. Ellenzéki körökben azt állították, hogy azért ment volt oda, hogy tiltakozzék listájának megsemmisítése miatt. Radikális körökben ezzel szemben kijelentették, hogy Nincsiy kizárólag azért ment a főbizottság ülésére, hogy békülenebb szellemű határozatokat hozzanak.

A politikai körökben tegnap élenken kommentálták a Radics-párt népgyűlésének fiaskóját. A Radics-párti körökben ezzel szemben kijelentették, hogy nagyon meg vannak elégedve az ülés lefolyásával. A rendőrség nem a paraszt-párttal szemben erőszakoskodott, hanem a jóindulatu beogradai polgárok, a

kik eljöttek a népgyűlésre, hogy meghallgassák Radics Szeptánt és hallják a horvát paraszt-párt céljait.

A Radics-párt egy vezető politikusa kijelentette, hogy

nem tudják mennyi szavazatot fognak Beogradban kapni, de anynyi egész bizonyosan lesz, hogy Makszimovity Beogradban megbukjék.

Az összes politikai pártok újszólván ostrom alá vették Boszniát. A politikai pártok vezérei keresztül-kasul bejárják ezt az országrészt, hogy a maguk pártjának hódítsák meg a választókat. Vukicsevity miniszterelnökről, Trikovityról, Davidovity Ljubáról és Pribicsevityről már tudjuk, hogy ott tartózkodnak, most utazott oda Jovánovity Jóca, a földmives-párt vezére is, hogy Szarajevóban és a travniki kerületben agitáljon. Egy mosztári jelentés szerint pedig dr. Korosec Antunt, a klerikálisok vezérét is odavárják több népgyűlés megtartására.

Pajevity pilóta-főhadnagy állapota javulóban van.

Beograd, szept. 3.

A beogradai Aero-klub újabb jelentést kapott Zürichből, hogy Pajevity pilótafőhadnagy állapota lényegesen javult és, hogy sikerülni fog újra talpraállítani. Első pillanatra úgy látszott, hogy amputálni kell a karját és a lábát, de az alaposabb vizsgálat után mellőzhetővé vált ez a súlyos operáció.

Petrovity pilótaalezredes holttestének átvételére kiküldött tisztibizottság már megérkezett Zürichbe, ahonnan a tragikus véget ért fiatal alezredes holttestét Beogradba fogják szállítani.

Óriási vasúti katasztrófa Páris—Bordeaux között.

Párizs, szept. 3.

A Párizs—bordeauxi vonalon tegnap este borzalmas katasztrófa történt, amelynek részletei egyelőre még ismeretlenek.

A Bordeaux felé menő gyorsvonat Saint Pierre de Colle állomásánál kisiklott. A mozdonyvezetőn és fűtőn kívül harminckét utas meghalt.

Nemzetközi turistakongresszus Beogradban. Szeptember huszadiktól október hatodikáig nemzetközi turistakongresszus lesz Beogradban, amelyen harminc állam delegátusai vesznek részt. A kongresszus elméleti része után a delegátusok meg fogják látogatni az ország egyes nagyobb városait és a tengerpartot.

TÖZSDE

Szeptember 2.

Beograd. Newyork 5664—84, London 27585—7665, Párizs 22190—22390, Zürich 1094—1097, Milánó 30750—950, Berlin 1351—57, Prága 16805—85, Bécs 79925—80225, Budapest 99450—9750.
Zürich. Beograd 913, Milánó 28110.

100 dinár ma

Budapesten 10.02 pengő.
Zürichben 9.13 sv. frank.
Berlinben 7.36 ar. márka.
Bécsben 12.44 silling.
Triesztben 32.20 lira.
Prágában 49.01 cseh kor.
Bukarestben 289.— leu.

Értékpapírok. Magyar Hitel 92, Olasz Bank 70.50, Pesti Hazai 250, Ganz-Danubius 214, Ganz-Villamos 184.50, Nasci 179, Délicukor 129.

Megjelent a radikális-párt főbizottságának választási kiáltványa.

„A nép őrizze meg a radikális-párt egységét...”

Nincsiy Momcsilo listáját hivatalosnak nyilvánították.

Beograd, szept. 3.

A radikális-párt főbizottsága az este adta ki a már régóta beharangozott választási kiáltványt, amely az eredetinel enyhébb szövegezéssel jelent meg, mert Sztanojevit Áca, a főbizottság elnöke abból több részt törölt és korrigált. A választási kiáltvány elmondja többek között, hogy a mostani választások rendkívül nagy jelentőségűek nemcsak a radikális-pártra nézve, hanem az ország jövő politikai helyzetének kialakulására is. A választások eredményétől függ az állampolitika jövő fejlődése, új koalíciók sorsa. Érezhető a halhatatlan Pasity Nikola hiánya, mert most ezekben a fontos időkben szükség volna tekintélyére és befolyására, amit sajnos nélkülöznünk kell. Tapasztalható a párt soraiban, de érezhető az egész politikai és állami életben.

A választási kiáltvány ezután a szkupstina felosztatására tér át és elmondja, hogy a szkupstina felosztatása és a választások kiírása meglepetésszerűen, a főbizottság tudta nélkül történt. A kormány radikális részének ezen eljárása nemcsak a főbizottságot lepte meg, hanem a

párt tagjait is az ország minden részében, annál is inkább, mert a régi szkupstina munkaképes volt és nem mutatkozott szükség a Ház felosztatására.

További részében a kiáltvány felsorolja azokat a törvényeket, amelyeket a szkupstina meghozott és azzal zárja a szakaszt, hogy a szkupstina munkaképes volt és ma is dolgozhatna.

Az ankét-bizottság jelentése — folytatja a kiáltvány — a Ház felosztatása miatt nem kerülhetett nyilvánosságra és így nyolc hónap munkájának eredménye veszett kárba. A lakosság nem tudhatja meg, van-e alapjuk a korrupcióról terjesztett vádaknak, vagy azok csak egyszerű rágalmak, amelyeknek semmi komoly alapjuk nincs. Ha a kormány akarta volna a korrupció elleni harcot és a korrupciós egyének üldözését, nem lett volna szabad felosztatnia a szkupstinát.

A radikális-párt, ha többséget kap a választásokon, folytatni fogja munkásságát a párt programja és tradíciója szerint. Felhívja a lakosságot, hogy őrizze meg a párt egységét, mert ezzel az állam és az or-

szág érdekeit is védi és mindenki az igazi radikális-párt urnájába dobja be a szavazógolyót.

A kiáltványt, amely ezután a hivatalosnak nyilvánított listákat sorolja fel, Sztanojevit Áca, Trikovity Márkó és dr. Ivkovity Momcsilo írták alá.

A jóváhagyott, illetve hivatalosnak nyilvánított listák között van dr. Nincsiy Momcsilo volt külügy-miniszter felsőbbánsági listája is.

A keletgaliciai orvosi katasztrófa óriási méreteket ölt.

Lemberg, szept. 3.

A keletgaliciai áradásról egyre borzalmasabb hírek érkeznek. Az elemi katasztrófa oly nagymérvű, hogy mintegy nyolcvanezer ember lett hajléktalanná és a halottak száma elérte már a hétszázat.

Przemysl kórházát és villamos telepét elöntötte az ár. Az egész város körül van fogva és el van vágva a világtól. A város környékén levő kálium és sótelepeket ugyancsak elpusztította a víz. A kár csak itt közel négy millió zloty.

Petrovity alezredes két napon át ápolta a súlyosan sebesült Pajevity pilóta-főhadnagyot.

Insbruck, szept. 3.

Pajevity pilótafőhadnagy, akit mint ismeretes, a feldkircheni kórházban ápolnak, tegnap délután magához tért és elmondhatta a borzalmas szerencsétlenség lefolyását.

Pajevity elmondotta, hogy szombaton reggel fél kilenc órakor ködtengerbe kerültek és az átláthatatlan lepel teljesen elzárta előlük a kilátást. Teljesen a vak sorsra bízták magukat és így repültek vagy tíz percig, amikor óriási erővel nekimentek egy eisentelleri glecszernek és a gép mélyen befuródott a hóba. A hatalmas ütődés következtében elvesztette eszméletét, de Petrovity

alezredes, akinek csodálatosképp semmi baja sem történt, magához térítette és gondosan betakarta a törött lábait. Hétfőn reggelig együtt maradtak és élen-szomjan töltötték a dermesztő hidegben a szombati és vasárnapi napot és éjszakát. Hétfőn hajnalban Petrovity utnak indult, hogy segítséget keressen és lecsuszott a glecszeren, azóta nem hallott hírt felőle.

Meg nem erősített újabb jelentések szerint, Petrovity alezredes is életben van. A halottnak hitt embert állítólag három órai masszázsszal magához térítették.

Nincsiy Momcsiló dr. ma délután Beeskerekre érkezik.

Vasárnap délelőtt ünnepélyes felvonulás lesz és utána a radikális- és a magyar-párt együttes népgyűlést tart.

Nincsiy Momcsiló és Várady Imre programmbeszédje.

Beeskerek, szept. 3.

Vasárnap mozgalmas napja lesz a beeskereki politikai életnek, dr. Nincsiy Momcsiló volt külügyminiszter, a radikális- és a magyar-párt közös listájának a listavezetője, programmbeszédet tart beeskereki választói előtt és ugyanakkor dr. Várady Imre Beeskerek város és a beeskereki járás képviselőjelöltje ismerteti a magyar-párt célkitűzéseit és a jövőbeni munkásságának irányelveit. Mindkét programbeszéd iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, ami érthető is. Nincsiy rendelkezési állományú miniszter, nemrégiben még külügyminiszter volt, tekintélyes befolyásos államférfi, akinek szava súlyt jelent ebben az országban és így beeskereki nyilatkozatai is értékes képet adnak majd arról a politikai helyzetről, amely a szeptember 11-iki választásokat megérlelte és bepillantást engednek a jövő parlamentbe, amely a választások után fog megalakulni. Várady Imre beszéde iránt nem kisebb az érdeklődés, mert ez az első alkalom, hogy magyar-párti jelölt, a kormány-párt és a magyar-párt közös képviselőjelöltjeként ismerteti jövőbeni munkásságát. A megállapított program szerint a vasárnapi gyűlés lefolyása a következő lesz:

Alekszjevity Mita kerületi főispán, aki néhány napja Beográdban tartózkodik, ma délelőtt Beeskerekre érkezik. A délután folyamán megjön dr. Nincsiy Momcsiló listavezető, aki a főispánnal száll meg. Vasárnap reggel a népgyűlés vidékről érkező résztvevői a Karagyorgyev (Vásár) téren gyülekeznek és itt jönnek össze fél nyolc órakor a beeskereki résztvevők is. Az előreláthatólag több mint száz kocsiból álló menet a megyeháza elé vonul, ahol a radikális-párt és a magyar-

párt együttes küldöttsége üdvözi dr. Nincsiy Momcsilót és felkéri, hogy vegyen részt a város forgalmasabb uccáin átmenő felvonuláson.

A menet a megyeháza épületétől fél kilenc óra tájban indul a Karagyorgyev (Ferenc József) hidon, a Kalvinszka (Rákóczy), Zmaj-Jovana (Mária Terézia), Gyure Jaksitya (Petőfi), Vojvode Bozse (Jurancs), és Beogradszka (Écskai) uccán át a Zsitni (Gabona) térig, ahonnan a Vojvode Misitya (József főherceg) uccán át a Vilzonov (Erzsébet) térre, innen pedig az Alekszandrova (Hunyady) főuccán át a Kralja Petra (Fő) térre megy, ahol a kocsi a Vojvodina (Rózsa) szálló épülete előtt állanak meg. Itt a gyűlés résztvevői a Vojvodina (Rózsa) kerthelyiségébe mennek, ahol Nincsiy Momcsiló dr. és Várady Imre elmondja a programbeszédjét. A népgyűlés délelőtt kilenc órakor kezdődik.

Kedvezőtlen időjárás esetén a program változást szenved, a mennyiben a menet a fentebbi utvonalak helyett a következő uccákon halad keresztül: Pariska (Megyeház), Cara Dasana (Váraljai), Deszota Barnkovitya (Brankovics), Koszancsityeva (Korvin), Petrogradszka (Melencei), Silerova (Honvéd), Geteova (Német), Brigadir Risztitya (Aradáci), Princeze Jelene obala (Gizella-part), Princa Gyorgya (Bonnáz) uccá, Kralja Petra trg (Főtér), Alekszandrova (Hunyady), Vojvode Misitya (József főherceg) uccán át a Dungevicski palotáig menne, amelynek nagytermében tartják meg a gyűlést.

A magyar-párt ezután hívja fel tagjait és a magyarság ügye iránt érdeklődőket, hogy a népgyűlésen minél nagyobb számban jelenjenek meg. Akik a menetben résztvenni kívánnak, ezen szándékukat minél előbb, de legkésőbb ma este hat óráig jelentsék be akár telefonon (281), akár személyesen a Torontál szerkesztőségében, ahol a közlelbi felvilágosítást megkapják.

Megjelent a magyar-párt választási kiáltványa.

Beeskerek, szept. 3.

Az országos magyar-párt bányási elnöksége a következő szövegű választási kiáltványt adta ki:

„A Bányás magyar népéhez! Magyar Testvéreink!

Szeptember hó 11-ikén járultok az urnák elé, hogy döntsetek abban az életbevágó kérdésben: kire akarjátok az új országgyűlésen sorsotokat bízni.

Ebben a választási küzdelemben együtt halad az Országos Radikális-párt és a vele egy zászló alatt küzdő önálló Magyar-párt.

A hivatalos radikális-párt és az önálló magyar-párt vezetői baráti együttérzésben összecsalákoztak és most közös listán, közös urnával küzdenek az elmaradhatatlan győzelemért.

A radikális-párt jelöltje a közös listán: Dr. Nincsiy Momcsiló volt külügyminiszter, az európai híri nagy államférfi, a magyarság kipróbált barátja.

Az önálló magyar-párt a közös listán elnökét: Dr. Várady Imrét jelölte.

A közös urna sorrendben a 7-ik. Kisebbségi sorban élünk és a multak tapasztalatai arra tanítottak, hogy barátok nélkül elhagyatottak és tehetetlenek vagyunk. Ezért kötötték meg vezéreink — a ti javatokra, támogatást váró magyar testvéreink érdekében — ezt a választási paktumot.

A zászló győzelme egyedül a ti kezetekben van letéve.

Mutassátok meg tehát, hogy a a magyarság nem hull szét oldott kévéként, hanem tömör táborban vonul fel a választás napján.

Önéretes magyart semmiféle ígéret nem térít le az egyenes útról. Mi hiszünk a ti hűségetekben, mi bizunk a magyar becsületben, bizunk abban, hogy egy emberként tömörültök a Magyar-párt zászlaja alá.

Aki fel tudja ismerni a magyar érdekeket, akinek lelkében él a magyar faj iránti szeretet, az a 7-ik urnába dobja be a szavazógolyót!

Testvéri üdvözléssel

a Magyar-párt bányási elnöksége.

Várady Imre agitációs utazása — diadalut.

Lovasbandériumokkal várták a kanjizsai járási magyarok a magyar-párt népszerű vezérét.

Beeskerek, szept. 3.

Várady Imre, Beeskerek város és a beeskereki járás képviselőjelöltje a magyar- és radikális-párt együttes listáján, tegnap folytatta a kanjizsai járásban megkezdett agitációs utját.

Csókán lovasbandérium fogadta a népszerű magyar pártvezért, aki ünnepőbe öltözött lelkes magyar leányok sorfala között tette meg az utat a gyűlés helyszínéig. A csókai magyarok nevében egy kisleányka hatalmas virágcsokrot nyújtott át Váradynek, aki meghatottan köszönte meg a csókai magyarság ragaszkodásának azt az ezernyi jelet, amivel a felejtetetlen fogadtatás folyamán elhalmozták.

Ilyen előzmények után tartották meg az impozánsan lefolyt gyűlést, amelyen Várady Imre felhívta a magyarságot, hogy ne hallgasson a ma-

gyar-párt és a magyarság ellenségeire, ne hagyja magát letériteni arról az útról, amelyen a fáját szerető igaz magyar becsületes embernek haladnia kell és szeptember 11-ikén szavazzon mindenki egy emberként a hetes számú urnába.

Csókáról Jazovóra ment dr. Várady és kísérete, ahol ugyancsak lovasbandérium várta a vezért. Agitációs utjának legközelebbi állomása: Banatszkiarangelovó (Oroszlámos), Majdán és Crnabara voltak és mindenütt szívélyes, bensőséges módon ünnepelték meg Várady Imre látogatását, programbeszédeit pedig áhítatos figyelemmel hallgatták végig a jelenvolt néptömeg.

A magyarság szemei kinyíltak.

A magyarság átérzi a régi igazságot, csak az összetartásban van az erő és magyar ember csak a magyar-párt vezérei szavára hallgathat.

A villanyt javította és a magas feszültségű áram megölte a vigyázatlan gazdálkodót.

Halálos szerencsétlenség Novibecsejen.

Novibecsej, szept. 3.

A bányási Novibecsej községben tegnap halálos kimeneteli szerencsétlenség történt. Egy ottani jómódu gazdálkodó a villanyáramot vívó dróthoz ért és a magasfeszültségű áram a szerencsétlen embert agyoncsújtotta.

Nesztorov Tyira novibecseji gazdálkodó udvarán elromlott a villany és ezért a házban nem volt világítás. A háztulajdonos nem hívott szerelőt és Nesztorov maga kísérelte meg a villanyt kijavítani. Munka közben

megfogta a szabadban vezető huzalt, amely nem volt elszigetelve és az áram néhány másodperc leforgása alatt megölte. Mire a segélykiáltásaira figyelmessé lett házbeli kifizottak lakásukból és a szerencsétlenség helyszínére szaladtak. Nesztorov Tyira már halott volt.

A borzalmas szerencsétlenség híre futótüzként terjedt el Novibecsejen és mindenfelé mély megdöbbenést és részvétet keltett a tragikus sorsu gazdálkodó hozzátartozói iránt.

HIREK

Halálozás. Mint részvétellel értesülünk, Milovánov Milánnak, a Balkán Bioszkop társtulajdonosának neje, élete virágjában, ma hajnalban elhunyt. Temetése vasárnap délután két órakor lesz a gyászházban. Az elhalt uriaszony hozzátartozói iránt városszerzte nagy részvét nyilvánul meg. A Balkán moziban a haláleset miatt ma, Szombaton nem tartanak előadást.

Hová szavaz a becskerei és a felsőbánsági magyar. Egyes ellenzéki pártok szónokai és kortesei a legképtelenebb dajkamesékkel igyekeznek eltéríteni a magyar-párt mindinkább sűrűsödő táborából a szavazópolgárokat. Egyesek még odáig is elmerészkedtek, hogy olyan naiv meséket terjesztenek a városban, hogy a magyar-párt visszalépett, vagy hogy a radikális-párt nem kormánypárt. Ilyen és ehhez hasonló hazugságok egész légióját találják ki és terjesztik szélteben-hosszában, mert azt hiszik, hogy ilyen átlátszó ostoba csapdával fogják meg azokat a magyar szavazókat, akik lelkiismeretük szavára hallgatva, a magyar-pártra fognak szavazni. Öntudatos, becsületes magyar polgárnak hiába mondanak akármilyen hazugságot vagy rágalmat, csak a magyar-párt vezérei szavára hallgat és tudni fogja mit parancsol szeptember 11-ikén a magyar kötelesség. A dajkamesékkel és rágalmakkal jövő korteseket minden igaz magyar, de minden józan polgár is kineveti, mert tudja, hogy csak a veszélyben lévő, tábor nélküli pártjuk érdekében hazudnak és rágalmaznak. Magyar ember már rég eldöntötte szavazatának sorsát, nyugodt lelkiismerettel bedobja szavazógolyóját a hetes számú urnába.

Magyar gyermek, magyar iskolába járjon!

Beiratkozások a női ipariskolában
A Becskerei jótékony szerb nőegylet védnöksége alatt álló női ipariskolában szeptember elsején kezdtek a beiratásokat és azok tízenötödikéig bezárólag folynak, délelőtt 10 és 12 óra között az iskola épületében, Karadzityeva (Mátyás király) ucca 3. szám alatt. A múlt évben igen eredményesen működött ipariskolának előreláthatólag az idén is sok növendéke lesz.

Védekezés a lépiene ellen. A becskerei szarvasmarhaállományban lépiene megbetegedések történtek és a járvány egyre terjed. A lakosság jól teszi, ha a tejet erősen felőzve használja, mert a lépiene könnyen kihatással lehet a tejtermékek fogyasztóinak egészségügyi állapotára is.

Magyar gyermek, magyar óvodába járjon!

Székelési zavarok, bélgörcs, puffadás, gyomorszárdulás, izgalmi állapotok, szívidegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz a gyomor és bélcsatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést okoz. Az évszázad legkiválóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazták.

A Népszövetség tegnap tartotta első nyilvános ülését.

Geni, szept. 3.
A Népszövetség tegnap délelőtt tízenegy órakor tartotta első nyilvános ülését Villegas elnöke alatt. Napirend előtt az elnök meleg szavakkal emlékezett meg Ferdinánd román királyról, aki a Népszövetség eszméjéért lelkesen dolgozott. A

megemlékezést Románia delegátusai állva hallgatták végig.

Napirenden volt a sajtókonferencia határozatainak előterjesztése, a mely után Strezemann, mint a gazdasági bizottság előadója, ismertette a gazdasági bizottság határozatait.

A francia oceánrepülés is kudarcot vallott.

Párizs, szept. 3.
A „Kék madár” nevű francia repülőgép Givon és Corti pilótákkal tegnap reggel hat órakor startolt a Le bourgeti repülőtérről az Oceán átrepülésére.

A kedvező meteorológiai jelentések folytán határozták el a startot és a déli utirányt választották, a

mely Lisszabon—Azori szigeteken át vezet Newyorkba és hatvan óráig tart.

Alig ment azonban a gép a Biscaya-öböl felé, amikor sűrű ködbe került, úgyhogy kísérletét reménytelennek látva, visszatért és este minden baj nélkül leszállt a Le bourgeti repülőtéren.

A Francia—Jugoszláv-Klub, Veliki Becskerek, három tanfolyamot nyit a francia nyelv elsajátítására és pedig: 1. kezdők részére; 2. haladók részére és 3. kereskedelmi alkalmazottak részére egy speciális tanfolyamot. Beiratkozások szept. 1-től a klub helyiségében, megyeház 47. számú szoba, hétfőn és csütörtökön délután 5—7 óráig. A tanfolyamok szeptember 15-ikétől jövő évi április 30-ikáig tartanak. Tandíj 30 dinár havonta, amely előre fizetendő. A csoportokba legfeljebb 15—20 személy lesz felvéve, hogy a tanítás minél eredményesebb legyen. — A Francia—Jugoszláv-Klub vezetősége.

Leíoglalt kommunista könyvek. Az egyik becskerei szállodában kommunista propaganda könyveket hagyott hátra az egyik vendég. A könyveket beszolgáltatták a rendőrségnek, amely széleskörű nyomozást indított a vendég kézrekerítésére.

Tűz Becskerekben. Pénteken délelőtt tüzet jelentettek Becskerekben. A Car Dusana (Váraljai) uccai görög keleti temető mögötti ugynevezett Bikes-negyed 21-es számú házában udvarán a szalmakazal gyulladt ki. A házbeltől lakásuktól távol tartózkodtak, munkában voltak és a ház őrizetét egy 10—12 év körüli leányra bízták, aki az első lángok láttára kétségbeesetten szaladt a szomszédokhoz segítségért. Mire a közelben lakók megérkeztek és az oltáshoz fogtak, a szalmakazal és a mellette levő tengeriszár és pelyvákészlet már lángokban állott. A tűzoltóság nagy készenléttel vonult ki és megfeszített munka árán délután két óra tájban eloltotta a tüzet. A linzi tűzoltófelszerelési gyárnak egyik autófecskeendője propaganda uton az SHS államban van és a kocsis történetesen Becskerekben tartózkodott, amikor a tűz kitört. Az autó percek alatt a helyszínen termett és motorfecskeendőjével hozzáláttak a közelben lévő kutak vizének felhasználásával, a tűz oltásához. A motor olyan nagymennyiségű vizet nyomott a gummitömlőbe, hogy percek alatt kimerítette a két kut vizkészletét. A tegnapi tűz tapasztalatai is azt bizonyították, hogy Becskerekben a tűzoltás legfőbb problémája a vízkérdés és ennek megoldása teremtené csak példás tűzbiztonsági állapotot Becskerekben.

Kiss István távozása. Szerdán délután mondott búcsút Becskereknek Kiss István bírósági végrehajtó, Becskerek város egyik legnépszerűbb polgára, a becskerei magyar társadalom egyik kedvelt, ismert tagja. Kiss István negyvenéves évig lakott Becskerekben és ebből negyven évet mint bírósági végrehajtó, a becskerei törvényszék kötelékében töltött. 1926-ban „az általános elbocsátás jogát” indokolással elbocsátották szolgálatából és visszahelyezése, bár szerb polgártársaink közül ezért többen is közbenjártak, nem sikerült. Mivel más megfelelő álláshoz jutni nem tudott, Piskin (Romániában) elő tekinthető állást betöltő fia már korábbi meghívásának engedve, elköltözködött Becskerekre. A végrehajtói állás nem az a tisztség, amely lépcsőfokul szolgálhat a népszerűség felé, de Kiss István mégis értett hozzá, hogyan kell a törvény rideg betűjét a szív szavával enyhíteni és Kiss István segített, a kinek tudott. Aranyos kedélye, példás korrektisége, a fiatalok felülmúló szorgalma tette népszerűvé és kedvelté és bátran elmondhatjuk, hogy a mennyire feljebbvalói szerették, éppen így tisztelték és nagybecsülték a város lakói is, akik távozásával szeretett Pista bácsijukat veszítették el. Kiss István Piskin telepszik le. Elköltözésével jó magyart és derék polgárt veszített a becskerei magyar társadalom, de hisszük, hogy ugyanannyit nyert a piskii magyarság, amely bizonyára örömmel fogja köszönteni tagjai sorában Kiss Istvánt.

Magyar gyermek, magyar iskolába járjon!

Rothermeere lord alapítványa. Londonból jelentik: Rothermeere lord százezer pengős alapítványt tett a magyar menekültek támogatására, akik Magyarországon helyezkedtek el.

A Francia—Jugoszláv-Klub, Veliki Becskerek, felhívja a francia nyelv és a francia irodalom kedvelőit, hogy a klubba tagokul iratkozzanak be, ahol is rendelkezésre állanak válogatott francia művek, folyóiratok és napilapok. Tagsági díj évente 60 dinár, beiratkozási díj 10 dinár. Beiratkozni lehet minden hétfőn és csütörtökön 6—7 óráig a klub helyiségében, megyeháza 47. számú szoba. — A Francia—Jugoszláv-Klub vezetősége.

Becskekerek város és a becskerei járás polgárságához!

Szeptember 11-ikén minden öntudatos polgár végezze kötelességét, vegyen részt saját sorsának eldöntésében és mondja meg, melyik pártot tünteti ki bizalmával.

Hamis ígéretek, csábító üres szavak senkit le ne tértessenek az igaz utról.

A radikális és a magyar-párt együttesen lép fel a szeptember 11-iki választásokon és Nincsiy Momcsiló volt külügyminisztert jelölte listavezetőnek, dr. Várady Imrét pedig Becskekerek város és a becskerei járás jelöltjének.

Saját magát tiszteli meg, aki ezen a sorsdöntő napon a

hetedik

urnába dobja szavazatát, mert ezzel Várady Imre győzelmét biztosítja, akit e városban vallásra és fajra való különbség nélkül tisztelnek és becsülnek.

Várady minden szava és cselekedete e város és a járás, valamint az összmagyarság és lakosság érdekeit szolgálja és ez lesz a jövő programja is. Aki a szöveg jövőben bizik, ne felejtse el, hogy Nincsiy és Várady személyében a jobb jövő zálogát nyerte, ha szavazatával bebizonyítja, hogy a polgárság egységesen tömörül e két kiváló közéleti férfiu körül.

Polgártársak! Teljesítsétek kötelességeket: **Szavazzatok a 7-ik urnába.**

Testvéri üdvözléssel
a Magyar-párt.

Adóelengedést kapnak a komlótermelők. A noviszádi pénzügyigazgatóság delegátusai végigjárták a bácskai komlóültetvényeket és megállapították, hogy azok a szárazságtól igen sokat szenvedtek. A pénzügyi hatóságok jelentése alapján, a komlótermelők az elemi csapás miatt valószínűleg kétharmadrészből adóelengedést fognak kapni.

Magyar gyermek, magyar óvodába járjon!

Gyermekrabló cigányasszony. Oravicáról jelentik: Rakovica község főútcáján egy öreg cigányasszony haladt végig. A hátán zsákot cipelt, amelynek gyanus mozgásaira egy parasztasszony figyelmes lett. Felszólította a cigányasszonyt, hogy a zsákot nyissa ki, de ez gorbosággal felelt. A parasztasszony erre lármát csapott, az előreható emberek elvették a cigányasszonytól a zsákot, amelyben legnagyobb meglepetésükre egy szőke, kékszemű leánykát találtak. A cigányasszonyt, aki a gyermek származására vonatkozólag minden felvilágosítást megtagadott, a csendőrség letartóztatta. A gyermek szülei után megindították a nyomozást.

Butor Károly modern tánckurzusa kedden, szept. 13-án veszi kezdetét, a Narodna (Arnold) kávéház tánctermében, ahol a következő táncújdonságok lesznek oktatva: Heebies-Geebies, Bananas-Slid, Nev-Blues, Tangó 1928, Vals-Variation, Charleston, Black-Bottom stb. A modern táncokból különórákat is adok. Tisztelettel Butor Károly okl. táncitanító.

Az ital átka...

Leszurt két vendéget, mert más véleményt vallott. — Az egyik áldozat állapota életveszélyes, míg a másik sebesült csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

Beeskerek, szept. 3.

Sulyos kimenetelű késelés volt csütörtökön este a Zmaj-Jovana (Mária Terézia) uccában lévő Gyukity-féle vendéglőben. A kocsmában két nagyobb társaság borozgatott és belemelegedett a mostani mozgalmak napok eseményeinek a tárgyalásába. A két csoport külön-külön élénk beszélgetést folytatott és a mindinkább emelkedő hangulatban, amelyet az elfogyasztott nagymennyiségű alkohol is fűtött, csakhamar összeveszttek. Az egyik társaság átkiabálta véleményét a másik asztalnál ülő vendégeknek és viszont és mert míg két ember van a világon, mindig lesz ellenkező véleményű halandó, nem lehet csodálni, hogy rövidesen csataterhez hasonló képet öltött a különben békés környéki vendéglő.

Előkerültek a bieskák és rövid néhány perc alatt igen eredményes munkát végeztek. Hackl József 39 éves szobafestő eszméletlenül esett össze a padlón, Koroljev Iván orosz menekült munkás pedig vérző sebbel igyekezett menekülni a kocsmából, ahol ekkorára már életveszélyessé vált a tartózkodás. A rendőrség hamarosan rendet teremtett, az életveszélyesen sebesült Hackl Józsefet a kórházba szállította, Koroljevet pedig orvoshoz utasította, aki első segélyben részesítette. A helyszínen több kihallgatást eszközöl-

tek, aminek eredményeképp letartóztatták Csala Tóth János munkást, a kire többen sulyosan terhelő vallomást tettek. A tökéletesen részeg Csalt bekisérték a rendőrség fogdája és pénteken reggel ideiglenesen őrizetbe vették, amíg a nyomozás nem tisztázza a verekedésben viselt szerepét.

A kórházba utalt Hackl Józsefet még az éjszaka folyamán kihallgatták. A nagy vérvesztéstől elgyengült és még mindig az események izgalma alatt álló sebesült csak nagynehezen tudja rekonstruálni a véres összetűzés lefolyását. Láthatóan erőlködik és igyekszik visszaemlékezni az elmúlt estére és szinte megkönnyebül, amikor a vallo-más jegyzőkönyvével elkészülnek. Az orvosok igen sulyosnak ítélik meg Hackl József állapotát, mégis biznak a felépülésében és abban az esetben, ha nem következnek be komplikációk, szinte bizonyosra veszik felgyógyulását. A késszurás a hasán érte Hacklt és érzékeny belső testrészeket sértett meg, úgyhogy csak hosszantartó gyógykezelés tudja majd talpraállítani a sulyosan sebesült szobafestőt.

A verekedés másik sebesültje, Koroljev Iván orosz napszámos, egy helybeli malomvállalat alkalmazottja, a karján szenvedett könnyebb természetű sebesülést.

kiment a forráshoz, ahol hosszabb ideig tartózkodott és megfigyeléséről a napokban teszi meg a jelentést az illetékes hatóságoknak. Mivel a forrás körül életveszélyes tolongás támadt, a hatóság a napokban körülkerítette a forrást, s most csak a hatóság embereinek van joguk a forrásból vizet meríteni és azt szétosztják a betegek között.

Balletiskola szeptember 10-ikén veszi kezdetét a Mrksity-féle táncintézetben. — Jelenkezni minél előbb a csoportosítás miatt.

Meleghy A. Pál új modern temetkezés; vállalata (Cara Dusana ucca 12) legolcsóbban rendez temetkezéseket. Minden temetkezéshez díjtalanul ad díszes üveges gyász-kocsit.



Minden

háztartásban található elhasznált bőráru: barna cipők, irattáskák, utitáskák, bőrszékék stb., amelyek Brauns-féle

„VILBRA” bőrfestékkel bevonva — olyanok lesznek, mint az új. 1307

Az átfestett bőráru örömet szerez Önnek is.

Vilim Brauns festékgár Celje.

Milliomos koldus, aki végigházelta az utóállamokat. A szatmári sziguranca letartóztatta Silberbach Ábrahám veszedelmes szélhámost, aki végigjárta a várost és különböző jótékonycélokra gyűjtött. Silberbachnál egész csomó gyűjtőívét találtak, melyek hamis bélyegzőkkel voltak ellátva. Megmotozásakor egy kassai bank könyvkivonatát találták nála, amely félmillió cseh koronáról szólott. Erről beismerte, hogy ezt a pénzt két esztendő előtt Csehszlovákiában gyűjtötte s aztán bankban helyezte el. Elmondta, hogy most Lengyelországba akart menni, később pedig az volt a terve, hogy tőkéjéből éljen.

Magyar gyermek, magyar óvodába járjon!

Akinek nincs pénze temetésre. A nyomortól megmentett Stein Nándorné férje az éjjel meghalt. Az asszony összetett kézzel kéri a város jószívű polgárságát, tegye lehetővé férje emberséges eltemetését. Adományokat készséggel továbbít a „Torontál” kiadóhivatala, vagy azok egyenesen Steinnéhez juttatandók (Brigadiria Risztitya u. 30)

A diákcipő akkor jó, ha erős, csinos és olcsó. Legjobb forrás a Vilim Herzfeld-féle Turul-áruház.

Magyar gyermek, magyar iskolába járjon!

Budapest, Charlie-Chaplin, black-bottom és libi-zsibi. A Mrksity-féle tánckurzus megkezdődött és d. u. 6 órától diákoknak (gyermekeknek) és este fél 9 órától felnőtteknek modern táncoktatás van. Tanulók még korlátolt számban felvétetnek. Minden csütörtökön, vasárnap és ünnepnap d. u. és este vendégest.

Nem mi mondjuk, hanem az egész tanulóifjúság hangoztatja és tanúsítja, hogy könyvek, zeneművek, író- és rajzeszközök legelőnyösebben nálunk szerezhetők be. „PRAVDA” könyv- és papirkereskedés.

Értesítés. Az izr. hitközség előjárósága értesíti a helybeli és vidéki hitközségi tagokat, hogy a templomi ülhelyek bérbeadása szeptember elsejével veszi kezdetét. A mult évi bérlők helyei szeptember 24-ikéig bezárólag tartatnak fenn. A bérleti feltételek az eddigiek.

A szörmeáru újonságok egyrésze Jován J. Trebits szörmeáru-üzletébe (a Szrpszka Krupa-szállóval szemben) már megérkezett, újabb szállítmányok naponta érkeznek. A vételkényszer nélküli megtekintést olvasóink figyelmébe ajánljuk.

Megérkeztek az új osztályorsjegyek, siessen kiváltani őket. Felhívjuk azon t. vevőinket, akik nálunk, vagy ügynökeinknél vásárolták sorsjegyeiket és a II. osztályukat nem váltották ki, hogy azokat a III. osztályokkal együtt legkésőbb f. hó 5-éig kiváltani sziveskedjenek Radanov és Delfel-cégnél.

Csak az Első veliki Beeskereki Temetkezési Intézet, Bence Antal és Fia Vel. Beeskerek, ad kívánatra minden ravatalozáshoz igazi Ia békebeli minőségű stearingyertyát, melyek szagtalanul égnek, nem csöpögnek és nem görbülnek, ezáltal tűzveszélytelenek. Minden ott vásárolt D. 300.— felüli koporsóhoz helyben díjtalanul rendelkezésre bocsájt nemcsak halottas kocsit, hanem 2 lovat is.

Festéket, firniszt, lakkot legjobban vesz ön a Weiter-schan festékárusüzletben.

Iskoláztató szülők figyelmébe! A Beeskereki gimnázium, leángimnázium, kereskedelmi akadémia, szerb és zárdai polgári iskolák, valamint a Beeskereki és környéki elemi iskolák részére előirt tankönyvek megérkeztek és eredeti kiadói áron kaphatók. Az összes rajz- és írószerek, táskák, szíjak és minden egyéb iskolai, ugyszintén irodai felszerelési cikkek, mint tavaly, úgy ezidén is a legjobb minőségben, óriási választékban és a legolcsóbb áron a „PRAVDA” könyvzenemű- és papirkereskedésben, Veliki Beeskerek, Városházépület.

Festék, lakk, firnisz legjobbak Prandelinél. Szaktudása 50 éves gyakorlat eredménye!

A póruljárt Don Juan.

Szenzációs história száll szájról-szájra Beeskereken, mely város az utóbbi időben bővelkedik az érdekesebb-nél-érdekesebb szerelmi eseményekben. Ezuttal egy póruljárt Don Juanról van szó, aki csunyán ráüzített legutóbbi hódító hadjárata.

Egy család jóhíréről van szó, illő tehát elhallgatni a szereplő személyek nevét. A beavatottak, akik elég szép számban találhatók, úgy is tudják, kik a história főszereplői.

A jóvágású fiatalember, nevezzük talán egyszerűen X-nek, arról nevezetes városunkban, hogy se szeri se száma a szebbik nemnél elért sikereinek. Legutóbb egy nevelőnőre vetette ki hálóját; a szép kinderfreulein jó szívvvel is vette a lovag közeledését, aki nem nagyon titkolta szándékát.

Vasárnap este a fiatalok végignézték a mozi előadást, utána kéz a kézben ábrándoztak a Fötér padján. Hosszas fözés után a szende leányzó pirulva igérte meg, hogy felnyitja lovagja előtt a paradicsom eddig zárvatartott kapuját. Illetve a lakásaitót.

Mintahogy ez történni szokott, szépen megbeszéltek az éjszakai randevu részleteit, majd a leány hazatért. A lovagnak, megbeszélés szerint, éjjel után kellett látogatásával megtisztelni a házat.

Elérkezett az éjjel, barátunk dobogó szívvvel, óvatosan belopódzott az előszobába. Ismerős lévén a családnál, nagyon jól tudta, melyik a szép nevelőnő szobájának ajtaja, de izgalomban eltévesztette a kilincset és a konyhába nyitott be, ahol a szakácsnő aludt. Az ajtónyitásra felnyitotta szeméit a testes hölgy s megpillantva a sötét alakot rémülten felsikoltott.

— Hallgasson, az isten áldja meg! — próbálja elcsittítani az éjszakai látogató a megrémült hölgyet. — Nem vagyok én rabló...

A szakácsnő sikitására felébredt a ház feje és revolverrel kezében az előszobába rohant. Éppen abban a pillanatban próbált a Don Juan is kiiskolni az ajtón. De a házigazda megelőzte és a revolver-aggyal fültövön csapta a betörőnek nézett alakot, aki elterült az előszoba padlóján.

— Y. ur, ne tessék bántani, én vagyok...

Felcsavarták a villanyt és akkor látta Y ur, hogy az illető tényleg a ház fiatal barátja.

Hosszabb magyarázkodás után a póruljárt szerelmes lovag kirepült az uccára.

Art-e a sportolás a szervezetnek?

Mekkora a rekorderek halálozási aránya.

Volt idő és talán nem is ez volt a boldogtalanabb, amikor az orvosok még azon vitáztak, vajon a szervezetre jó vagy rossz hatással van-e a tudományos elfoglaltság? Károsan befolyásolja-e a megfeszített szellemi munka az idegrendszert? S ha igen: vajon miben nyilvánul meg ez a rossz hatás? Az a tény, hogy az ilyenfajta problémáktól már jóideje nem visszhangoznak a napilapok, úgy látszik amellet szólni, hogy a bubifrizura és rádió korában már mind kevesebb lesz azoknak a száma, akiknek egészségét féltetni kellene a túlságban vitt tudományos elfoglaltságtól.

Ma a sport került az emberiség érdeklődésének homlokterébe.

Sport mindenféle formában és nemből: nevezik bár bokszolásnak, teniszezésnek vagy labdarúgásnak: a fő, hogy testi funkcióira, mozgásra, erő kifejtésre adjon alkalmat.

A szellemi munka ártalmasságán való tündődés helyett tehát inkább az orvosoknak a túlságba hajtott sportról való véleményén lett divattá eltűnni; mert hiszen a hozzáértők, — akik szerint a rekordereknek nagy hányada nagyrészt fiatalon pusztul el — ezt az állítást, igen plauzibilisan, az izmok és belső szerveknek túlságos gyors tempóban való kihasználással indokolják meg.

Ezzel a föltevessel áll tehát szemben az a legújabb orvosi buvárkodás, amely a sport ellenzőivel ellentétben azt állapítja meg, hogy éppen megfordítva: a sportot főz jóval hosszabb életű lesz a nem sportolóknál. Hogy pedig állításukat szavahihetően alá is támaszthatják, egy csomó különböző, — megfeszített sportolás ellenére — még ma is a legjobb egészségnek örvendő régi sportférfiut sorolnak föl, — különösen annak a megállapítására szorítkozván, hogy vajon ezeknél van-e valami összefüggésben a halálnem a sportolás okozta megerőltetésekkel?

Ahhoz, hogy e tekintetben a nagyközönség maga is ellenőrizhesse a fölhozott ellenérveket — így szól ez a sportoló orvosi szakvélemény — tudni kell, hogy az emberiség nagyobb hányada szívbajban szenved és ennek következményeiben pusztul el. Nos: az ellentábor megállapítása szerint, a sportemberek halálokozója csak a legkritikább esetben volt a szívbaj, amit egy amerikai statisztikus igyekszik bebizonyítani:

— Az Egyesült-Államokban nyolcszázegyházy olyan sportembert vizsgáltak meg, akik 1855 és 1905 között nagyobb sporteredményeket értek el. Ezek közül, a vezetett idő alatt, a normális 100 százalék helyett 46 százaléknyi volt a halálozási arány. Ez az amerikai halálozási tabellához viszonyítva 54 százaléknyi előnyt jelent. A halottak között azonban csak szintén

igen kicsiny százalékban volt szívbaj a halál okaként feltüntetve.

A szakvélemény a továbbiakban, mindent összefoglalva, tehát oda-konkludál, hogy ezek szerint, — látnivalóan — nem a sport okozza az emberi szervezet megrongálását, hanem az ettől függetlenül folytatott esetleges diszharmonikus életrend. Sőt a sportszerű szervezetkíméléssel harmonizáló testkultusz, azonkívül, hogy megedzi a sporttal foglalkozót, még meg is hosszabbítja az életét, föltéve persze, hogy negyvenedik életéven túl mértéket kezd tartani a sportolásban.

Sport

Vasárnapi sportprogramm az Obiljty-pályán. Délután fél 2 órakor Kadima ifj.—Orao I. Délután 3 órakor Schwäbische I.—Borac I. Fél 5 órakor Srbija—Obiljty. Eisöosztályu bajnoki. Biró Brkity. Érdekes mérkőzésre van kilátás.

Kikindán Koszovó — Radnicski (Beeskerek). Másodosztályu bajnoki mérkőzés. Biró Bogdán.

A vasárnapi bajnoki elé, amely az Obiljty és a Srbija között döl el, nagy érdeklődéssel tekintenek. Az Obiljty vasárnap kijátszott jó formája biztató jel. Egyedüli győnye pontok a csapatban, a közvetlen védelem. Szerintünk az alanti együttesnek kellene képviselnie vasárnap az Obiljty színeit. Sztanulov — Magyarov, Vitasek — Turinszki, Nedeljkovity, Petrovity — Oltyán I., Oltyán II., Podgradszki, Magda, Nedity.

Az európai diákolimpiász. Az európai diákolimpiász Olaszország és Magyarország küzdenek az első és második helyezéért, Franciaország a harmadikért. Ugy Olaszországnak, mint Magyarországnak egyforma pontaránya van és a hegemoniát a futball és teniszverseny fogja eldönteni. Atlétikában Magyarország az első, vivásban a harmadik, uszában a második.

Bologne. A belga—magyar vizi-pólót, a pártoskodó biráskodás dacára, a magyar csapat nyerte 4:3 arányban és ezáltal bekerült a döntőbe, ahol Franciaország ellenfele lesz.

Az 1500-as gyors döntő futamát Arneborg nyerte 19 perc 7 másodperces idővel. Új világrekord!

1668 Szülők és diákok figyelmébe!

Beeskerek összes iskoláinak tankönyvei: a gimnáziumok, kereskedelmi akadémia, polgári iskolák, a helybeli és környékbeli elemi iskolák számára az eredeti kiadói áron, valamint az összes író- és rajzszerek, iskolai felszerelési cikkek prima minőségben és olcsón. Nagy választék szépirodalmi munkákban és zeneművekben. Minden diáknak érdekében áll nálam vásárolni nemcsak az árak olcsósága miatt, hanem azért is, mert minden bevásárló ajándékban részesül!

„Djajka knjizara“ Hugo Reisz, Vel. Beeskerek.

Az iskolaszegénre!

1638 Fehéreműre való vásznak már . . . 9 dinártól kezdve
Férfi ruhára való szövetek már . . . 60 „ „
Női ruhára való duplaszélés szövetek már . . . 25 „ „
Flanelltakaró . . . 39 „ „

Fischer és Lutsch Vel. Beeskerek.

Szüreti multság

a „HÁROM KORONÁ“-nál!
Szombaton, szept. 3-án a „Három koroná“-hoz oimzett vendéglőben (Getsova [Német] ucca)
SZÜRETI MULATSÁG
Iesz a zenét a tüzoltó fuvószónakar szolgál-tatja jó ételkről és italokról, valamint friss mustról gondoskodik és számos látogatást kér 1725 STEYER JÓZSEF, vendéglő.

Orszónál a „Driná“-ban

folyó hó 3-án, szomba-ton táncsal egybekötött kolbászesztély.
Beléptidij ninos Számos látogatást kér, Orszó János

Mérnökiskola

Altenburg Th.
Állami megbizott
Gépipar — Elektrotechnika,
Automobil- és repülőgépipítés.
Olesó ellátás a diák-otthonban.
Kivána'ra részletes programm

Eladó egy Danndt Zedel jelzésű

lukszus-automobil
csukott, új bőrözéssel, kívül-belül teljesen renoválva, úgy hogy olyan, mint az új. Megtekinthető Hajduk Veljkova ucca 5. szám alatt

Bánát legolcsóbb bevásárlási helye a „Ruszkai Dom“ alatt

(a „Torontál“-lal szemben van).
La rózsaburgonya és makói hagyma, fokhagyma
Vagon, félvagon és bármily mennyiségben kapható. Prompt kiszolgálás! 1711
V. Miskovity.

Házat veszek

és egy 4 szobás lakás keresztetik, lehetőleg a központban, Ajánlatokat az ár megjelölésével kérem Veliki Beeskerek, postafiók 53. szám alá küldeni 1752

Tisztelt régi és új megbizóimhoz favágásban!

Ki végzi a legtisztességesebb munkát?
Schwarcz.
Ki a legpontosabb a munkában és időre?
Schwarcz.
Ki csinálja a legkevesebb fűrészport?
Schwarcz.
Ki mindezek következtében a legolcsóbb?
Schwarcz.
Schwarcz munkájával nagyon meg van mindenki elégedve, mert komoly, kötelességtudó. Megbizásokat felvesznek: Novák, Merkur, Gerő fakereskedők. Deutsch Márton tüzserkereskedő, telefon 86. és Schwarcz József Pasityeva ucca 39. saját házában 1730

Izvr broj 598/1927. 1739

Objava dražbe.
Potpisani sudski izvršitelj objav-ljuje, da će se usled odluke sreskog suda u Vel. Bečkereku broj Gn. 8676/1926. u korist Srpske Štedionice D. D iz Vel. Bečkereka, radi namirenja 10.000 dinara i pripadaka na zaplenjene i na 107.352 dinara procenjene pokuštvo, nameštaj krème i 1 auto, koje se nalaze u Vel. Bečkereku Pupinova ul kućni broj 13. javna dražba održati, te radi sprovdjanja te prodaje zaka-zuje dan za 14. septembra 1927. god. u 4 sati posle podne u gore označenom lokalu i u 5 i po sati posle podne za auto u Pašičeva ul. broj 2
Vel. Bečkerek, 25. avgusta 1927. god.
Djura Milić, sudski izvršitelj.

Keresünk ügyes és agilis **ügynököket** és egy perfekt szerb **irodista kisasszonyt**, német levelező előnyben részesül, továbbá egy jó házból való **kifutó fiut** és egy **2 szobás lakást**, a hozzátartozó mellékkellyiséggel együtt. 1727
SINGER varrógépek, Bourne & Co. Veliki Beeskerek, Zsitni trg.

Broj 1346/1927. 1740

Oglas.
Na osnovu skupštinskog rešenja skp. br. 52/1927 potpisano opšt. poglavarstvo nabaviće putem ofertalne licitacije 40 (četrdeset) hvati prvklasnog, suvog bukovog drveta i to u cepnicama, bez oblica, čvorova i trudeža, dvogodišnja seča, postavljeno na Begeju kod čuvarnice broj 4.
Pozivaju se reflektanti, da svoje propisno taksirane oferte podnesu ovom poglavarstvu najduže 8. septembra t. g.
U Belom Blatu, 25. avgusta 1927. god.

Opštinsko poglavarstvo u Belom Blatu.

Accumulator-telepeket hamut, régi rezet, cinket minden mennyiségben megvesz „CALIN“ 1681 k d. Zagreb, Mandališina I.

Értesítjük a t. gazdaközön-séget, hogy a nagyhidnál, **Kohn Ignác** házában
Tegey próbát és meg fog róla győződni!

liszt-cserehelyet

létesítettünk, ahol beszállított buzáért a legelőnyösebben, legjobb minőségű tészta-és fehér kenyérlisztet, vala-mint korpát szolgáltatjuk ki.
Domovinska Industrija Mlina Veliki Beeskerek. 1736

Orient Bioskop
Szombaton, szept. 3-án 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, szept. 4-en 3, 5, 7 és 9 órákor

Jön! Cullen Morre Jön!
A pénztár nyitva d. e. 10-12 óráig.

SZEZÓNNYITÓ ELŐADÁSI
Clara Bow, az amerikai körök kedvenc új filmesillaga.
A férjfagó.
Filmjáték 6 felvonásban, Sinkler Lewis regénye után és egy 2 felvonásos vígjáték.
Főszereplők: Ernest Torrence és Clara Bow.
Film közben Magda és Miklós gyermekművészpár egyes táncprodukcióival szórakoztatja a t. közönséget, akik már több esztén át nagy sikert arattak. Ezen előadásoknál 1 dinár fejtűzetés van.

Télen odahaza szórakozunk
de előbb elmegyünk GRÜNFELD ÁRMINHOZ (a nagyhid mellett), ahol a legmodernebb gramofonokat és lemezeket lehet vásárolni. Azonkívül varrógépek, kerékpárok, futballcipők, zseblámpák, bateriák, órák és ékszerek nagy választékban állandóan raktáron.
Állandó ingyenes himzőtanfolyam.
GRÜNFELD ÁRMIN Vel. Becskerek (a nagyhid mellett).



Szüreti multság a Toskov-féle vendéglőben!
Szeptember 3-án, szombaton este a TOSKOV-féle vendéglőben (a volt ionvédőkaszárnyával szemben) TANCAL egybekötött szüreti multság lesz. Jó ételekről, italokról és friss mustról gondoskodik és számos látogatást kér.
TOSKOV MILIVOJ vendéglős.

Gyermekeit ha beiratja
az iskolába, lássa el jól fehérneművel, harisnyával, zsebkendővel s az őszi szezon összes szükségleteivel.
Legelőssőbb és legelőnyösebb beszerzési forrás Bečkerekon 1656
Maxim Stein, Fő ucca, a Turul-cipőüzlet mellett.

Olcsósági hullám!
Legelőssóbban tamburiroz, három dinárért azszuroz, egy dinárért endliz, gyönyörű kelengyékét és fehérneműt készít és himez a 1748
MODNI SZALÓN
Sv. Szavazka (Szerbtemplom) ucca 17. sz.

Kyffhäuser-Technikum Frankenhause
Németország. 115
Mérnökiskola gép- és automobil-építésre, elektrotechnika. Egyedüli külön osztály mezőgazdasági- és repülőtechnika részére.

Diáksapkák
minden intézethez, a legjobb fiu- és férficipők, kalap, sapka, fehérnemű, nyakkendő, zokni, stb. 1655
Nagy választék! Olcsó árak!
Olarov i Krstić
Velikibecskerek, Schwarz és Koltával szemben.

Zongora,
harmonium, pedalarfa és finom mesterhegedűk stb. raktára.
Részletfizetésre is.
Speciális hegedű- és zongorajavító műhely.
Lenhardt Antal
Velikibecskerek. 1284

Favágást,
hasogatást és eltakarítást jutányos áron vállal
Bába Ferenc
Etvosova (Magyar) ucca 33.
Előjegyzést elfogad Jonye, a Korona-kávéház főpincere és Bába János, a „Zöld vadász” vendéglőse. 1731

Egy különbejáratu
butorozott szoba
két személy részére azonnal kiadó. Ugyanott három üzleti ajtó eladó.
Bövebbet Silerova ucca 2. sz. a. 1749

Az iskolaév kezdetére
gyermekharisnyák, szvetterek, pulloverek, fehérneműk, mindennemű kézimunkák és kézimunkaanyagok, stb.
Népbank Rt. rövidárúosztálya
„Az arany kalapacs”-hoz. 1847

Itt az őszi szezon!
Szörmekabátját már most alakíttassa át vagy készíttessen újat, mert most a munkadíj és a prém is olcsóbb! 1728
Legújabb divatlapjaim már megérkeztek!
HORVÁTH szűcs, Veliki Becskerek, Car Dzsana (Váraljai) ucca 1. (Gimpel-féle ház).

Bata
cégnél 1729
két kiszolgálóleány, aki már e szakmában működött és egy cipészegéd felvétetik.

Szerb-, magyar- és németnyelvű tankönyvek
a becskerekai gimnáziumok, kereskedelmi akadémia, polgári iskolák s az összes elemi iskolák részére. a legjobb minőségben és nagy választékban.
Zongora- és hegedűiskolák és egyéb zeneművek
a legjutányosabb árban kaphatók
MANGOLD LEOPOLD-cégnél,
Velikibecskerek. 1683

SZÜRETI MULATSAG
a „ZÖLD VADÁSZ”-nál!
Szeptember 3-án, szombaton este a Bába-féle vendéglőben (Nicky u.) táncgal egybekötött szüreti multság lesz. Jó ételekről és italokról, friss mustról gondoskodik és számos látogatást kér.
1717 Bába János vendéglős.

Eladó
benzinmotor 4—5 PH
vastraverzara, 4 kerékre szerelve. Megtekinthető
Torontáli Gépgyár
Veliki Becskerek. 1693

Autó Chevrolet!
És csak a Chevrolet egyike a legjobb kocsiknak, hosszú turákra nagyon alkalmas. Aki autót akar venni, előbb nézze meg az új típusu Chevroletet! Állandóan raktáron van: gummi, olaj, benzin, különféle autóalkatrészek — Kocsimosás. A garázs éjjel-nappal nyitva. — Modernül berendezett javítóműhely. — 1164
Szteván Sztojín, Columbia-gérsz, Kruszska u. 27

Eladó egy ház
(4 szoba, mellékhelyiség)
a Szave Tekelije ucca 6 szám alatt.
Beköltözhető azonnal.
Bövebbet telefon 315. 1715

Egy új, rövid, fekete, kereszt-huros, három pedálos Stingl-
zongora 1747
eladó.
Cím a Torontál kiadóhivatalban.

Több vagón kitudó minőségű és zamatu
kudrici (greatzi) fajborom
érkezett, melyet nagyban és kicsinyben a legelőssóbb árban árusítok ki. 1716
KELLER JÁNOS bor- és pálinkanagykereskedése, Velikibecskerek, Beogradzska (Écskai) ucca 1. sz.

Egy különbejáratu
butorozott szoba 1737
azonnal kiadó
Carice Milice ucca 9. szám alatt.

Vinograd és Olajgyár közelében egy 200 négyszögöles
gyümölcs és szőlőskert
eladó. Érdeklődők forduljanak: Zseljeznicski red (Német végsor) 2. szám alá. 1738

A tanulóifjuság részére
harisnyák, fehérneműk, zsebkendők, pulloverek, kötött mellények, nyakkendők nagy választékban legelőssóbban
Röhrich és Kracker-cégnél
Velikibecskerek, (Pányi palota) 1644

Eladó
6 üléses 10/30 HP
BENZ-autó
kifogástalan állapotban.
Domovinska Industrija Milina D. D.
Iodjija.
Telefonszám 10. 1712

A Buza tér közelében, lejárattal a Bégához, egy mely áll 4 szoba, konyha nagy pince, 24 vagón gabona befogadására alkalmas raktárral és kotárkával, minden kereskedelem üzésére alkalmas, más vállalkozás miatt, kedvező fizetési feltételek mellett azonnal eladó
Cím a kiadóhivatalban. 1698

Mielőtt butorszükségletét és lakberendezési cikkeit beszerzi, tekintse meg veteikényszer nélkül nagy választékú raktáramat
hálószobák, enedő- és konyhaberendezésekben
la, gözött keményfa, politurus **hálószobák** esis ott kristálytűk örrrel
mar 5800 dináros árban.

Meleghy A. Pál
butoraktára 1266
— VELIKI BECSKEREK, —
Cara Dzsana ucca 12. szám.

Masszív, tölgyfaebédők kristályüvegezéssel és valódi börszékkekre
már 12.000 dináros árban.
Ottománok, ottománátvetők, plüstakarók, divanok és peddignádgarnitúrákban nagy választék!